

**Люй Янань,**

*соискатель ученой степени кандидата наук  
учреждения образования «Белорусский государственный университет  
культуры и искусств», г. Минск, Беларусь*

## **ОСОБЕННОСТИ ИНТЕГРАЦИИ ТРАДИЦИОННЫХ КИТАЙСКИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯ КИНЕМАТОГРАФИЧЕСКОГО ИСКУССТВА**

**Аннотация.** Анализируются кинематографические произведения, музыкальная составляющая которых базируется на традиционной музыке Китая. Примеры, представленные автором, дают объективное представление о том, что традиционные музыкальные инструменты имеют многообещающее будущее в современных произведениях искусства.

**Ключевые слова:** традиционная музыка, китайская музыка, китайский кинематограф, американский кинематограф, эрху, перкуссия, пипа.

**Lyu Yanan,**

*Applicant for the Degree of Candidate of Sciences of the Educational  
Institution "Belarusian State University of Culture and Arts", Minsk, Belarus*

## **FEATURES OF THE INTEGRATION OF TRADITIONAL CHINESE MUSICAL INSTRUMENTS INTO WORKS OF CINEMATIC ART**

**Abstract.** The article analyzes cinematic works whose musical component is based on traditional Chinese music. The examples presented by the author give an objective idea that traditional musical instruments have a promising future in modern works of art.

**Key words:** traditional music, chinese music, chinese cinema, american cinema, erhu, percussion, pipa.

Богатое культурное наследие Китая представлено не только духовными составляющими (знаниями, ценностями, социальными практиками, традициями, обычаями или произведениями искусства), но и материальными артефактами, среди них широкое разнообразие традиционных музыкальных инструментов, которые уникальны и являются сокровищами китайской культуры. Их история начинается еще со времен первобытного общества, музыкальные инструменты упоминаются в древних

мифах и легендах Китая, во время поклонения Будде. После вхождения в классовое общество традиционные музыкальные инструменты широко использовались в религиозной практике и церемониальной обстановке, их звуками наслаждались лишь правители и их приближенные, и только много позже они становятся достоянием всего народа вне зависимости от сословия и ранга.

Музыка в Китае за время становления и развития приобрела самобытность, а музыкальные инструменты не стали ушедшей историей, а продолжили активно использоваться современными композиторами, внося разнообразие в современную популярную музыку, которая активно задействована в кинематографе. Телепродюсеры, режиссеры и звукорежиссеры киноиндустрии часто обращаются к традиционному искусству. В кинопродукции мелодии могут представлять или олицетворять вещи, эмоции, персонажей, а также разнообразные эффекты на экране. В Китае большое количество традиционных музыкальных инструментов широко используется в саундтреках к фильмам и телепередачам [1].

Эрху – один из китайских струнных инструментов. Его высокий, мягкий звук, близкий к человеческому голосу, делает мелодию чрезвычайно выразительной и эмоциональной, и, с одной стороны, он хорошо подходит для кино и телевидения, а с другой стороны, может более точно интерпретировать произведение, тем самым подчеркивая тему фильма и телепередачи, поэтому его любят композиторы в стране и за рубежом [2, с. 109].

В 2008 г. в Голливуде вышел фильм «Кунг-фу Панда», сочетающий анимацию и мультипликацию, в основе которого лежат китайские боевые искусства. Саундтрек к фильму написали американские композиторы Ханс Циммер и Джон Пауэлл, соединив традиционную китайскую народную оперу и драму с западными музыкальными элементами. В этой работе есть трогательная сцена: в темную и мрачную ночь, когда с вершины горы падают цветы персика, мудрая черепаха прощается со своей жизнью. Сочетание момента прощания черепахи и пронзительного саундтрека эрху не только заставляет зрителей сопереживать, но и подчеркивает тему благодарности и вдох-

новения в фильме. Заунывная мелодия эрху отправляет зрителей в путешествие по жизни черепахи, как бы сопровождая ее в последние минуты бытия на Земле. Музыка постепенно становится все более напряженной, сигнализируя о приближении последних минут жизни, а затем постепенно ослабевает, возвращаясь к спокойному звучанию. Идеальное сочетание музыки и изображения вызывает у зрителя слезы и чувство ностальгии.

Перкуссия как важная форма, создающая и подчеркивающая ритм, уже давно стала неотъемлемой частью киномузыки. Она подняла искусство кино на новую вершину, выполняя важную роль в углублении темы фильма, передаче атмосферы художественного кино и выражении эмоций персонажей. С древних времен в древнекитайских военных действиях удар в барабан был сигналом к началу сражения, поэтому ударные инструменты широко используются в фильмах, изображающих войну, а также играют важную роль в создании настроения, предвосхищении сюжета, углублении темы и передаче атмосферы художественного кино [Там же].

В 2002 г. вышел фильм «Герой» Чжана Имоу, в котором барабаны используются на протяжении всей киноленты. В саундтреке звук барабанов отражает мелодический характер силы, слабости или скорости и придает сюжету многослойность. Захватывающий ритм помогает зрителям полностью погрузиться в происходящее на экране. Громкие удары постоянно сотрясают сознание, заставляя зрителей беспокоиться о ситуациях, которые могут возникнуть перед ними в любой момент, и вынуждают переживать за судьбу героев произведения. Звук ударных инструментов соответствует напряженному развитию сюжета с его взлетами и падениями, благодаря чему зрители чувствуют в определенные моменты беспокойство, тревогу или предугадывают развитие событий.

История такого музыкального инструмента, как пипа, насчитывает более двух тысяч лет. Впервые она появилась в Китае во времена династии Цинь. Название «пипа», или «пажа», произошло от техники игры правой рукой. В последние годы этот инструмент часто используется в партитурах китайских фильмов. Пипа – очень выразительный инструмент, его возможно

применять для сопровождения сцен, где показываются боевые искусства, в качестве героической музыки, для нежной и легкой мелодии. Именно поэтому пипа используется в партитурах фильмов, чтобы лучше показать мысли и эмоции, выраженные в художественном кино [2, с. 110]. Например, фильм Чжана Имоу «Засада со всех сторон» не только заимствует название знаменитой пьесы для пипы, но также использует большое количество произведений для этого инструмента в качестве саундтреков, демонстрируя уникальное очарование китайской классической музыкальной культуры. В данном фильме музыкальные продюсеры объединили современную и популярную традиционную музыку, чтобы придать произведению художественный оттенок. В киноленте пьеса пипы впервые появляется в начальной сцене, где теплый и лирический звук музыкального произведения передает зарождение любовных отношений между мужчиной и женщиной, закладывая основу для развития сюжета.

В фильме Стивена Чоу «Кунг-фу» также звучит пьеса для пипы «Засада со всех сторон». В первой половине художественного произведения музыкальная партитура пьесы соответствует напряженной ситуации между двумя сторонами, когда персонаж Чоу Синг Чи, мелкий гангстер Габан Топорной банды, появляется в трущобах. Но позже в сюжете Чоу изображает панка, который не преуспевает в своем первом вымогательстве и часто терпит неудачу. Включенная в эту сцену мелодия позволяет достичь драматического эффекта.

Пьеса «Слова пипы», сочиненная Линь Хаем, неоднократно звучала в различных кино- и телепостановках. В фильме «Письмо незнакомой женщины» повторяющееся исполнение мелодии связано с сюжетом и отражает тонкие внутренние эмоции главной героини. Повторение мелодии пипы дополняется элементами фортепиано и бамбуковой флейты, а также пением Гун Линна. Бесконечно задумчивая мелодия стремится к исповеди и достигает кульминации в финале фильма. Использование пипы не только прокладывает путь для развития и усиления сюжета, но и лучше демонстрирует художественное очарование фильма.

Традиционные музыкальные инструменты имеют многообещающее будущее в современных произведениях искусства и являются движущей силой их развития. Поэтому важно глубоко понять особенности и направление развития традиционных музыкальных инструментов, осознать важность слияния современных произведений искусства с традиционными народными инструментами, отразить особенности форм народной музыки и выразить традиционную культуру с помощью новых тембров и новых методов игры на традиционных народных инструментах, чтобы они могли обогатить очарование современных произведений искусства.

---

1. *Ма Юцин*. Взаимосвязь между музыкой и фильмом / Ма Юцин, Чжао Цзе // Музыка кино. – 2008. – № 7 – С. 55.

2. *Ши Сяохуа*. Незаменимый элемент в кино / Ши Сяохуа // Музыка к фильмам. – 2008. – № 21 – С. 109–110.

УДК 391:004.353.256

**Мао Юньпэн,**

*соискатель ученой степени кандидата наук учреждения образования  
«Белорусский государственный университет культуры и искусств»,  
г. Минск, Беларусь*

## **ГОЛОГРАФИЧЕСКАЯ ВИЗУАЛИЗАЦИЯ В МИРЕ МОДЫ**

**Аннотация.** В статье рассматривается инновационная голографическая технология, используемая современными модельерами и дизайнерами. Отмечается, что голограмма является новым медиумом модельного искусства, возникшего на стыке реального и сюрреалистического. Инновационный инструмент визуальной технологии широко используется в настоящее время на модных подиумах. Опираясь на голографические инсталляции, модельеры имеют возможность отображать и воспроизводить движение, создавать фигуры, формы и анимации.

**Ключевые слова:** голография, голограммы, мода, модели, подиум, репликация, шоу.